

# Global *E Friends*



Change Your Water, Change Your Life!<sup>®</sup>

“Let’s Unify!” All for one goal 20,000 units!  
Realize true health through Kangen  
Water<sup>®</sup> and Kngen Ukon $\Sigma$ <sup>®</sup>.

“Let’s Unify!” 目標 20,000 台  
以還原水及還原薑黃 $\Sigma$ 實現真正的健康！！



Enagic企業  
CEO  
大城博成

## Happy New Year!

Hironari Oshiro  
Enagic Group CEO

### 祝大家新年快樂

去年，我們以「Let’s Unify!」作為公司口號，達到很好的成果。

在3月時我們集合了全世界27個國家的350名頂級分銷商，一同在沖繩舉行了名為「沖繩·國際會議」的盛大活動。而且，也在新加坡、馬來西亞、巴黎、加拿大多倫多等地開設了新分店作為全球據點。

不單如此，還有新商品·還原薑黃 $\Sigma$ DD的發售，加上推出了“融合”還原水機的新機制，都讓Enagic著實地向前進步。

敝社本著與世界人們一起實現「真的健康」為目標，希望各位在新的一年也能和去年一樣，團結一起，向前邁進。在此多謝大家一直以來的支持及合作。

Under the slogan “Let’s Unify!” we have been able to achieve significant results in 2012.

Not only did we hold the first “Global Convention in Okinawa” last March; a lavish event in which 350 top leaders from 27 different countries participated, but we have also successfully opened new offices in Singapore, Malaysia, Paris, and Toronto throughout 2012.

Not to mention the launching of our new project unifying our LevelLuk series with our new product Kangen Ukon $\Sigma$ DD. Enagic group companies have been working hard and are growing steadily, as well!

It is our desire to stay strongly united with all of you in 2013 as we continue to strive in order to help the world realize “True Health”. We appreciate your continued support and cooperation.

JAN. 2013 (通卷) Vol.147

Let’s Unify  
團 -Danketsu- 結

# Happy New Year 2013 向全世界躍進！

## Around the world branches. 2013年世界各地分店資料！

### 加拿大

#### ① 溫哥華

Suite 678-5900 N0.3 Road Richmond, BC  
V6X 3P7 Canada.  
TEL.604-214-0065  
FAX.604-214-0067

#### ② 多倫多

75 Watline Avenue, Suite 138 Mississauga,  
ON L4Z 3E5, Canada  
TEL.905-507-1200  
FAX.905-507-1233



② 多倫多

### 德國 ⑩

Immermannstr. 33 40210 Dusseldorf  
Germany  
TEL.211-9365-7000  
FAX.211-9365-7027

### 意大利 ⑪

Via roccaparena 40-42 00191 Roma Italia  
TEL.06-333-0670  
FAX.06-3321-3189

### 法國 ⑫

24 rue du Banquier 75013 Paris France  
TEL.01-4707-5565  
FAX.01-4707-5595

### 墨西哥 ⑬

Commercial Plaza Tanarah Avenida  
Vasconcelos 345  
Colonia Santa Engracia 66267 San Pedro  
Garza Garcia,  
Nuevo Leon Mexico  
TEL.81-8242-5500  
FAX.81-8242-5549

### 美國

#### ③ 西雅圖

19009 33rd Avenue, W., suite 201,  
Lynnwood, WA98036 U.S.A.  
TEL.425-640-2222  
FAX.425-672-8946

#### ④ 德州

739 Justin Road, Rockwall, TX 75087  
U.S.A.  
TEL.972-722-7499  
FAX.972-722-7402

#### ⑤ 洛杉磯

4115 Spencer Street Torrance CA 90503  
U.S.A.  
TEL.310-542-7700  
FAX.310-542-1700

#### ⑥ 紐約

36-36 33rd Street 4th Floor Long Island  
City, NY 11106 U.S.A.  
TEL.718-784-2110  
FAX.718-784-2103

#### ⑦ 佛羅里達

8803 Futures Drive, Unit01, Orlando, FL  
32819 U.S.A.  
TEL.407-601-5963  
FAX.407-730-3335

#### ⑧ 夏威夷

Ala Moana Pacific Center, Suite 711,1585  
Kapiolani Boulevard, Honolulu, Hawaii  
96814 U.S.A.  
TEL.808-949-5300  
FAX.808-949-5336

#### ⑨ 芝加哥

1154 S. Elmhurst Road Mt. Prospect  
IL60056 U.S.A.  
TEL.847-437-8200  
FAX.847-437-8201



⑤ 洛杉磯



④ 德州

# 從日本到世界！從世界到日本！

2003年1月，Enagic在美國的洛杉磯開設了第一間海外分店，到了今年，正好是邁進全球企業10周年紀念的時刻。

期間，包括加拿大的北美已經開設了9間分店，亞洲裡面由台灣、香港開始已在7個國家內開設了分店。加上在歐洲的3個國家跟中美的墨西哥的分店，正好為作為全球化企業實現了大躍進。

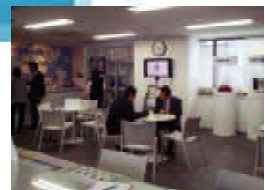
但是，Enagic不會就此停步下來，今年為了繼續向全世界推廣「人情之和」，要繼續向全球化方向不停前進。正好現在新年的時刻，讓我們介紹敝社在全世界的各分店。



⑬ 法國



⑪ 德國



⑱ 韓國



⑮ 新加坡



⑯ 馬來西亞

## 菲律賓 ⑭

21st Floor, 6788 Ayala Avenue, Oledan Square, Makati City Philippines  
TEL.632-519-5508  
FAX.632-519-1923

## 新加坡 ⑮

111 North Bridge Road, #25-04 Peninsula Plaza Singapore 179098  
TEL. 6720-7501  
FAX.6720-7505

## 馬來西亞 ⑯

Unit 29-7,7F, The Boulevard Mid Valley City, Lingkaran Syed Putra, 59200, Kuala Lumpur, Malaysia  
TEL.3-2282-2332  
FAX.3-2282-2335

## 澳洲 ⑰

Suite 15, 33 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113 Australia  
TEL.2-9878-1100  
FAX.2-9878-1200

## 韓國 ⑱

7F 118-3, Nonhyeon-dong, Gangnam-gu, Seoul Korea  
TEL.2-546-8120  
FAX.2-546-8127

## 台灣 ⑲

台灣省台北市松山区南京東路3段337号12階B室  
TEL.2-2713-2936  
FAX.2-2713-2938

## 香港 ⑳

Unit1617 16th Floor Miramor Tower 132 Nathan Rd., Tsim Sha Tsui, Kowloon Hong Kong  
TEL.2154-0077  
FAX.2154-0027



# 日本 加油！ 向著還原水機跟還原薑黃Σ的 全球品牌化前進！

石井惠子

(東京都/6A17-5)



現在石井惠子小姐每星期三跟星期五都會到東京會議室舉行定期事業演講會。而且更在去年12月時，遊走了靜岡、愛知、青森及沖繩等地進行演說。

跟在沖繩一樣「株式會社惠」的石井聖一先生團隊不單舉辦演講會，還會到訪薑黃工場等的Enagic關連設施，有時候還會出席大城博成會長招待的晚宴，進行不同的活動，沒有一刻可以停止下來。



12月團隊到薑黃工場訪問

關於這個理由，石井小姐說：「這是為了讓Enagic成為世界品牌而作出努力。」本來在東京青山經營時裝店的石井小姐也說到：「由於曾待在時裝界，所以明白到品牌化的重要性。」

## 「統合」是一個很好的機會

從開始登錄到現在，已經進入第13年。經營時裝店時的石井小姐不時都過著「缺錢病」的生活，但現在已經脫離困境，成為Enagic最高級別，6A17-5分銷商。

在這期間的努力真的不是一件易事。但是石井小姐都保持著微笑面對不同的客

人跟分銷商。雖說這樣，當在關於事業的事情上，有時還是會提出尖銳的指摘，令人不然想到「果然不愧為石井小姐」。

當問到新年的抱負，石井小姐說會先進行統合還原水機跟還原薑黃ΣDD計劃，「這是一個很好的機會，首先從還原水機的顧客為中心，把還原薑黃Σ進行普及化。」石井小姐以強烈的意志說著。在2013年石井小姐會繼續走遍全國，把還原水的意念不斷推廣下去。

## World Topics

世界話語

### Taiwan

## 祝！ 亞洲首名6A2-3誕生！ 台灣的張先生，終於如願以償！

(在日本以外)亞洲首名6A2-3終於誕生。他是在台灣崇森國際事業(有限公司)經營的張森茂先生。妻

子陳秀香小姐也在喜悅中成為6A2-2，於12月在台北舉行了認定儀式。



前來祝賀的各分銷商及分店職員



台灣

由中村明俊先生(右)接受認定的張森茂先生

授認定証，場面非常熱鬧。滿面喜悅的張先生強力地以「宣言」的方式說：「希望把握今次機會全力開展Enagic事業。」

在台灣的分銷活動中注入動力的中村明俊先生(6A7-4)也專程到台灣訪問，並頒

Global EFriends '12

總集編

你的夢想是什麼？  
來，現在就在這裡開始  
一起走過夢想之橋！

東日本大震災・核電廠爐心溶解已到了2週年的2013年。  
政治經濟社會全面呈現停頓的時刻，  
我們作為Enagic團隊的其中一員，  
團結一起追求夢想與希望，  
在這個大海中划船出港吧！

CONTENTS 內容

6P **Global Focus on**  
**世界的頂級分銷商分享！**

10P **還原水Power活用術**  
8種實踐記錄

11p **2012年主要記事檔案**

- ・向史密斯飛船提供還原水 ①
- ・結集頂級分銷商，在沖繩舉行Enagic世界大會！①
- ・進入香港7週年！多倫多開設分店 ②
- ・馬來西亞跟巴黎相繼開設分店！②

## 世界的頂級分銷商分享！



ダンテ&  
グレンダ・カリニサン  
Dante & Glenda Calinisan  
(6A5-2)



加拿大  
Canada

With the motto, "win-win situation", We have been passionately pursuing Enagic business.

### 我們的座右銘是“達致雙贏”， 用熱情來推動 Enagic 事業。

Dante 跟 Glenda 在 2006 年的時候正式登錄成為分銷商，同一時間，組成「還原加拿大隊」進行分銷活動。在經過 6 年之後，成為加拿大最快達成 6A 的分銷商，現在已經是加拿大最高級分銷商。

Dante 先生本來是從事有關通訊方面的技術人員，為了妻子 Glenda 的健康而購入還原水機。以此為轉機，成為了加拿大的頂級分銷商。究竟有什麼秘訣令他們可以如此成功呢？

原來 Dante 先生成功的秘訣在於“達致雙贏”這個「座右銘」。我們一直以「只要盡全力幫助別人達成夢想，別人也自然會幫助自己夢想達成。」來推動 Enagic 事業。這個應該便是 Dante 先生在那麼的短時間內取得最高排名的原因吧。

他們 2 人在 11 年 12 月 28 日在溫哥華舉行了一個大型事業研習及聖誕派對，約有 300 人出席。在今後，希望他們也能繼續發揮“讓人動起來”的魅力吧。

Vol.138  
4月号



關梅鳳  
クワン・メイ・ファン  
Kwan Mui Fung (6A)



香港  
Hong Kong

I have great motivation from my belief in the power of Kangen Water and the system of the business.

### 我的動力來源來自於對還原水 效能及事業系統。

2011 年 11 月到達 6A 的關梅鳳小姐 - 英文名稱為 Vicky，出身於中國的廣東省中山市。97 年跟香港的男朋友結婚之後，一直在香港居住。

登錄為分銷商是在 10 年 8 月，動機是「覺得還原水跟事業模式非常棒！」。之後便在廣東省各地展開分銷商活動。並於 11 年 9 月時，跟伙伴在中山市開設了還原水專用事務所，令推廣的活動不斷向前。

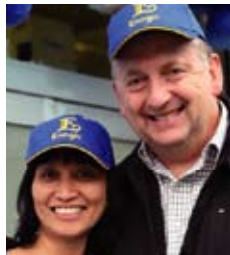
Vicky 小姐的成功，實際也有賴她的姐姐跟妹妹。她們都在中山市事務所熱心地把事業推廣，取得很大的成果。

在 2012 年 3 月時的沖繩會議上，妹妹關梅燕都參加了會議。她們都對大阪工場的印象非常深刻，「看到由自家工場製作出來的優良產品，立刻自信心也增加起來。」看到她們團結的 3 姊妹，事業發展必定會非常順利吧。

Vol.139  
5月号



引領全世界50萬分銷商的頂級領袖們，到底他們平日想什麼，有什麼目標，如何推動事業？以下介紹了大家都很想知道的「頂級領袖的理念與實踐」，讓我們一起重溫在本雜誌每期封面的「環球焦點」。



ジョン&  
ローズ・ミッチェル  
John and Rose Mitchell  
(6A)



澳洲  
Australia

We invite you to join the Enagic family and to help people of the world.

### 我們邀請你也加入成為 Enagic 的一員，一起幫助世界的各人。

為了身體的健康，Mitchell 夫婦於 2010 年 2 月購入 Leveluk 機器。自此實在地感到還原水的優點，亦因為希望將這經驗分享給其他人而成為分銷商。

雖然他們對 Enagic 其中一個要旨「實現真正的健康」有著同感，而剛開始時的進展也是緩慢的。但當團隊加入幾位成員後，他們便發現「這個事業真的向團隊各人提供了一個很好的機會」。從此他們便認真地將 Enagic 的事業發展起來。

2 位到達了 6A 的目標是「用全力地協助並讓更多朋友可以實現到真正的健康。」為此在今次的旅程中看到高品質，日本製的還原水機，因而進一步加強了對產品信心。

2 位在對大城會長表達了感謝之後用下面語句完結是次訪問，「成為 Enagic 大家庭的一分子，幫助別人並把還原水繼續在世界中推廣。」

Vol.140  
6月号



胡 曼傑  
フー・マン・チー  
Hu Man Chie (6A-2)



台灣  
Taiwan

My goal is to focus all my efforts into helping more people to obtain true health.

### 我的目標是讓更多的人們能實現「真的健康」。

胡曼傑先生出生於台灣南部的高雄市，在過去曾經營補習班，因而接觸學生人數約 500 人。「偶然考慮尋找更好的事業念頭的時候，正好從朋友那裡得知 Enagic 的訊息」。剛好也想尋找健康好水的種種機緣巧合下，便立即登錄成為販賣店。已經是 2009 年 8 月的事情了。從此之後，一邊學習所有對水相關的知識，一邊在自家裡的客廳舉辦說明會，對象則先由親友開始，再來，也以積極的方式呈現給不熟識的人們，這種方式竟然奏效了，接著來的不只身體層面的健康有改善，

連經濟層面的健康也跟著有好的改善。

隨著事業發展順利，胡先生在 2010 年 6 月達到 6A 位階，並且在去年 7 月昇到 6A2 的位階。目前的胡先生已在台中、台南租屋設立會場，加上台北、高雄，每週在 4 個地點定期舉辦說明會。

談起今後的目標，胡先生對自己期許是「達到 6A2-3」。為了實現對自己的期許，更表示「需提升所有下線的位階，同時若有機會也希望拓展海外市場，為此需要加倍努力，全心全力推展」。

Vol.141  
7月号

## 讓Enagic事業把人生改變！



ヘンリー・マーティン  
Henry Martin (6A4-2)



英國  
England

The best decision I've made in my life was to join the Enagic business

### 在我人生中最好的選擇 便是參加 Enagic 事業。

Mr. Henry Martin 第一次遇到大城會長是在2009前的一個會議上，深深被會長「實現3個健康」的理念感動著。於是為了家人跟自己的健康購入了還原水機。而在跟會長的對話中，加深明白及分享了會長幫助別人的理念。

於是Mr. Henry參加了 Enagic 事業及開始在歐洲發展起來。有一句CEO的說話到現在也未能忘記，那便是「期望你能在歐洲組織一個大團隊。」

為了實現他對「大城會長的承諾」，Henry在歐洲組織起團隊。方法是「忠實地把Enagic的理念及商品分享給有志發展的事業夥伴。」

經過不斷努力，最終跟期待一樣組織了一個大團隊。並於12年3月帶領團隊出席沖繩的國際會議。Henry最後說：「加入Enagic是我一生中最好的決定！」作為訪問的結尾。

Vol.142  
8月号



シアークック・サム(左)  
Sia Geok Sam (6A2-2)  
ギャリー・ガン・ホア・レン  
Gary Gan Hua Leng (6A2)



馬來西亞  
Malaysia

We empathized with CEO Ohshiro's idea of spreading the circle of compassion.

### 我們對大城會長的“人情之和”理念 非常認同。

帶領著亞洲分銷商的Sam和Gary是在2011年的3月跟4月參加Enagic成為分銷商。Gary是介紹人Sam的其中一員，他們2人都有相同的動力，大家都是“代表著良好的還原水機及良好的事業模式”。除此，他們都對大城會長的“人情之和”理念非常認同及有著共鳴。

自此，他們在一年時間成為了6A2。問到他的事業理念時，Sam這樣回答：「你應該盡力幫助別人，當有需要時。」Gary則說：「如果你分享還原水，你也可以分享財富。」

正快速成長中的2位目標當然是令團隊繼續擴大。Mr. Sam希望今年內每月可達500台，來年年中之前可協助10位同伴達成6A2分銷商。而Mr. Gary則希望在今年內可達到6A5-2，在未來每個家庭都可以擁有一台還原水機作為目標而努力。

Mr. Gary真的衷心感謝作為介紹人的Mr. Sam，而Mr. Sam也對Mr. Gary做事的熱誠有高度評價。這對組合毋庸置疑今後也會繼續在Enagic全球化中作出不少貢獻。

Vol.143  
9月号



2012年的「環球焦點」共刊載了13位不同頂級分銷商。而正發展中的亞洲佔了其中6組共8人，其次為美國2人(夫婦)，加拿大2人(夫婦)及英國1人。到了新的一年，讓我們再一次聽取他們的心聲及真誠的分享。



ディーブ・ルイ  
Diep Lui (6A)



越南  
Vietnam

My policy is “Let people try the water first so they have confidence to commit.”

### 我的方針是

“先讓人們嚐試還原水，令他們有信心參與。”

越南在1986年實施名為Doi Moi的革新政策，開始了國家的新政。出身地在越南的雷太跟隨家人移居到香港，並取得了公民權。隨後跟丈夫在出身地發展了不同事業。

於2010年認識到Enagic，為了健康而買了一台還原水機。之後發展Enagic事業，為的是希望改善越南的飲用水。她的方針是“先讓人們嚐試還原水，這才可令人有信心。”而以此方針下，雷太在去年底成功取得了6A級。

從此雷太便不斷有好消息傳出。首

先是兒子跟女朋友合組公司發展Enagic事業。到了今年10月，在胡志明市開設了心願已久的還原水分店。

雷太說：「開了分店後，不單可作為事業據點，還可進行完整的水之實驗，更能提高客人對還原水機的信賴度。」雷太的事業可以不斷成長，其中一個原因是她的出身地越南有大量人口，現在已有9000萬人，加上是ASEAN中其中一個擁有高度發展潛力的國家，我們都期待雷太今後繼續不斷地推廣還原水事業。

Vol.144  
10月号



ミシェル&  
マーシャル・レリー  
Michelle & Marshal Raley  
(6A4-2)



美國  
USA

Our philosophy in building the Enagic business has been “No Distributor Left Behind”

### 我們在建立 Enagic 事業的理念是「不要讓分銷商落後」。

Raley夫婦在2007年6月購入還原水機，希望能讓身體改善，之後發現原來Enagic事業其實有很大潛力。最初時，他們需要以信用咭作為購入水機時的財政協助，但在2個月內，他們的還原水機已可以全數付清。

他們開始時是以小組形式建立Enagic團隊，一人負責銷售，另一人負責市場推廣，其他則處理財務安排。

在這期間，他們2人用的模式是「1個

分銷商都不可放棄」，讓更多人可以把握到這個難得的機會，一起努力成長。

而結果便是成為了「Enagic中成長最快的隊伍」，並在居住地奧克拉何馬州開設了還原水店。之後Michelle更得到4名孩子的大力支援。最後他們2人為了感謝大城會長，定立了「年內成為6A4-3」的目標作為訪問的完結。

Vol.145  
11月号



ニンナー  
Ninah (6A)



印尼  
Indonesia

Make them love Kangen Water,  
then they will look for the Leveluk.

## 讓他們愛上還原水，之後便會 愛上還原水機。

印尼是在亞洲被喻為繼中國之後正不斷成長中的「大國」。現時人口已超過2億3千萬人，經濟方面每年正以5-6%的步伐在增長。現在印尼是其中一個集合了全世界目光的新興國。

而Enagic的事業也在當地順利地不斷拓展中，預定明年將會在當地首都耶加達開設分店。其中帶領著印尼事業成長的重要一員，正是剛剛在2012年8月到達6A的Ninah小姐。

Ninah小姐在2011年5月登錄成為

Enagic分銷商。她的介紹人是印尼的Peter先生，現在Peter已是印尼的頂級分銷商。最初購入還原水機的原因主要是為了家人及自己的健康。

當她領略到還原水的好處，亦同時把事業火速前進，只用了僅僅一年多一點的時間，便成為6A分銷商。她成功的秘訣是「讓他們愛上還原水，之後便會愛上還原水機。」現在她的目標更進一步，希望「所有印尼人都可以享用還原水。」Ninah現在每天也為達成目標而巡迴各地。

### 還原水 Power 活用術

#### 意大利餐廳

Ri Su To Ran Te  
リストラテ宿屋 (しゅくや)



東京都港区南青山3-4-12  
電話：03-5775-4980

●逢星期日休息 使用中午跟晚上2輪制

## 由待酒師嚴選紅酒跟還原水 活用合成的極致料理

該餐廳坐落在繁盛的青山道裡面的安靜住宅街之上。在2010年5月開業，並於意大利的日本國內待酒師比賽上取得2次準優勝，宿屋中先生作為“經營者及待酒師”準備了約400種不同酒類，掌管店舖的運作。

在開店時已引入還原水機，在製作料理上最大的好處效果便是能把各種食材，包括湯類、蔬菜、肉、魚類的鮮味表現出來。

強還原水則可以活用於清潔廚房、地板、洗手間等地，保持衛生。

### 還原水 Power 活用術

#### 魚類料理

Ka Fe  
カフェ蔵 (くら)



大分県津久見市高洲町10-1  
電話：0972-82-9702

●逢星期日休息 營業時間11:30~13:00及18:00~21:00 (晚上只接受預約)

## 使用還原水後更亮麗 豐後水道產的魚料理

津久見市是朝向豐後水道的漁業小鎮。在當地出身的店主大倉多美枝小姐提供當地產的魚類作料理。該店於晚上時的料理會更改，以客人的預算來選擇食材及提供料理，所以是沒有「餐牌」的。

於2010年6月開業，已使用還原水機10年以上，當然在店裡也在使用。由煮飯、煮湯、蔬菜、煮魚等全部料理，以致調酒用水的活用，大倉小姐說「效果非常的好」。午飯時客人排成一列，到晚上一眾客人在閒聊家常，已經是每天店裡的寫照。

小吃店

### AyA (アヤ)



大阪府豊中市庄内東町2-4-7  
電話：06-4867-0121

●逢星期日休息 假期營業時間是晚上7時到零晨1時

### 講究「水」並全面活用 還原水造出料理

店舖位於阪急線・庄內站附近。還原水機在2011年11月購入。原本是用車及時間從很遠的地方運載“山之名水”到店內使用，因為店主很講究水質。之後聽到「還原水都很適合造料理及飲用」，現在則

是深刻感受到。

「還原水在飲用時，十分之溫和柔軟，容易入口，客人都是這樣說的。」再者，烹調時用在煮飯、煮湯、小菜上，都有很好的效果。客人中也有部分會把還原水及酸性水用水瓶帶回家中。

商務酒店

### サンガーデン松山



愛媛県松山市平和通3-2-10  
電話：089-926-4411

●營業時間：入住時間/中午3時~退房時間/中午11時30分

### 設置2台還原水機給予 客人飲用跟烹調使用

在松山市內軌道上行駛的「男孩列車」中，於伊予線的清水站徒步3分便到達Sa Ga-Den松山酒店。坐落在松山城(城山公園)北面的平和路，離愛媛大學跟松山大學都很接近。所以除了商務客人之外，每年2月的入學時期亦有很多大學考生入住。

住宿費一律為：單人房A：4,170円、單人房B：3,670円。酒店共有2台還原水機，1台設於廚房，不論咖啡、紅茶、湯水或味噌湯都會使用。酒店店主二宮光子小姐高興的說：「使用還原水後料理都變得可口呢。」

另一部特別設於一樓大堂讓客人自由使用。在飲用還原水的過程，希望令客人也感受到還原水的好處及對還原水機的興趣。

担担麵

### 中華 四川 (しせん)



神奈川県小田原市上曾我173-1  
電話：0465-42-5451

●營業時間 11:00~17:00 逢星期四休息/每月一次星期三、四連休

### 一心四川料理男 使用還原水的理由

在見面時被問到「為什麼只是做担担麵?」店主內田光正先生回答：「不似得空閒的飯店一樣可以簡單地把菜色增加呢。」正是因為對自己的担担麵最有信心。

在橫濱中華街等地不斷實踐並承

繼尊敬的師傅在中國四川省的味道後開設了担担麵專門店。

最初引入還原水機已是在十多年前，現在已在使用第2台機，專門用來做用雞骨及豬骨加上還原水煮成的秘方鮮味湯汁。「還原水可以去除雞及豬的不好氣味，做出濃郁芳香的上湯。」內田先生這樣說出還原水的效果。

### 2012主要記事檔案

#### 向史密斯飛船 (Aerosmith) 給予還原水!

最強搖滾樂手  
都喜歡還原水



世界知名搖滾樂隊「史密斯飛船」的歌手史提芬，其實也是還原水的愛好者。當他在2011年12月於日本演出時，敝社職員特別於他入住的酒店內設置還原水機，對此史提芬也感到非常高興。

#### 頂級分銷商在沖繩 結集舉行世界大會!

坐無虛席的沖繩  
特設會場



集合了世界27個國家350人的頂級分銷商，由3月17日於沖繩跟關西地區上，舉行了「世界大會」及其他關連活動。富有國際色彩的會議，以及包括薑黃工場跟大阪工場訪問等一個接一個不同的活動。

全身按摩院

Tiara (ティアラ)



群馬県桐生市広沢町4-2407-1  
電話：027-752-5026

●逢星期日休息、不定期休息 營業時間早上10時~晚上10時

經驗店主也說酸性水的  
保濕效果一流！

店主鈴木裕美子小姐的店舖在2年前開幕，還原水機則在1年多前引入。主要提供的服務為香薰面部按摩、全身香薰油按摩，指甲護理等，除此亦引入了一台高壓氧氣密封室作使用。

而擁有美肌效果的酸性電解水，專門用於在面部按摩時的清潔及按摩，同時也很適合在面部蒸汽時使用，「比普通水擁有更高的保濕效果」鈴木小姐高興的說。

再者，在使用高壓氧氣密封室前均免費提供還原水作飲用，或用還原水調製南非紅葉茶等。店舖採用預約制，如果大家有興趣，請務必先致電預約啊。

純和食

五丁目千きいろ



東京都港区北青山3-2-5 NH青山ビルB1F  
電話：03-6434-0695

●逢星期日、假日休息 11:30~14:30 跟 17:30~02:00

料理長都驚訝  
「料理中不能沒有還原水」

店舖在青山道跟外苑西道交界南青山3丁目交差點附近，讓人放鬆的氣氛。開店於2011年10月，在12月引入還原水機。「煮飯、煮汁、煮食物等全都使用還原水。」已在日式料理工作20年的松川太一料理長這樣

說。「由汁料開始，把食材的原來味道充分地導引出來。」有這樣的效果令人非常驚嘆。

不單是料理，連酒精飲品的稀釋用水，綠茶等都會使用還原水。每朝，在築地市場選購食材，然後決定當天菜單的松川先生說：「已經到了烹調時不用還原水也不能的地步。」

燒肉&鍋料理

からからはなれ



大阪府大阪市東淀川区東中島1-20-2  
電話：06-6325-7887

●營業時間：上午11時~中午2時(午膳)/中午5時~晚上凌晨2輪制

燒肉跟鍋物共同料理  
+還原水後滋味大增

新大阪東口出來，只要數分鐘便可到達「Ka Ra Ka Ra Ha Na Ne/新大阪東口店」。這在全日特許經營的其中一間分店。這裡料理的特徵為燒肉跟火鍋混合在一起，最出名是在燒肉完成後放到火鍋裡，用雜

炒或拉麵而煮成的「體驗套餐」。

店裡在今年2月安裝了還原水機。店主上中俊英先生說是因為還原水可以帶出食物的味道，使用強還原水則可加強在衛生管理方面的成效。

實際上在醬汁、麵豉湯，炊飯，調酒，食材清洗等使用還原水後都有非常好的效果。而在除油方面強還原水則很幫到手，上中先生很高興的說。

2012主要記事檔案

香港分店成立7週年！  
多倫多也開設分店

多倫多分店的  
開幕儀式



7月2日，在香港有1000人參加了分店開設7週年的盛大祝賀慶典。跟隨在22日在加拿大的多倫多，5月在新加坡也開設了分店。Enagic的世界據點不斷地在擴充之中。  
(8月號)

馬來西亞跟巴黎  
相繼地開設分店！

巴黎的慶典上響徹了  
和太鼓的鼓聲



9月9日在馬來西亞的首都吉隆坡，21日在法國的巴黎，為開設新分店而舉辦了盛大的紀念活動。兩邊的會場都坐滿參加者，引證了當地的分銷商跟嘉賓都高度期望。  
(10月號)

醫師·中村的健康講座

「東」跟「西」智慧的結合



No. 8



Dr. Nakamura

東京家政大學營養學科教授

醫學博士

中村信也

●履歷：1974年，鹿兒島縣出生。鹿兒島大學醫學部畢業。整形外科醫師。曾在虎之門病院跟東京大學醫學部附屬醫院診治，並在外務省，厚生省任職。在外醫務官及國際機關勤務期間，擔任靜岡縣立環境衛生科學研究所長等。並所屬日本整形外科學會，日本公眾衛生學會，東洋醫學學會，營養改善學會，日本統合醫療學會，渡航者醫學學會等。

●主要著作：「健康診斷的基礎知識」、「健康的基礎知識」、「藥膳的基礎知識」等。

## 驚愕的理論，以二千年的歷史自豪 人的健康狀態這樣便能明白！

「氣·血·水」論是以觀察人類體內循環物質為基礎，在中(國)醫學上是繼陰陽五行論之後最重要的理論。

在中醫學上體內循環物質「氣·血·水」3種共通不斷循環。西洋醫學的血液循環則是由英國的威廉哈維於1628年首次發表。

這個在中醫學於二千年前已確立出來的理論，現在就算不作修正也能適用。

### 中醫學的基礎是「氣·血·水」

而更讓人驚訝的是，中醫學也同時明確地說出「氣·血·水」這3種物質的分工。「氣」是身體動力來源的能量，也可稱為「氣力」。「血」是為血液也叫作營養素。「水」是血液外的體液，也稱作「津液」。

只要這「氣·血·水」能全身好好循環運行，不多不少地存在著的話，便視為「中庸之德」的健康狀態的意思。相反如果沒有良

好循環的話，則稱為之「病」。

在日本將這個「病」字跟「氣」組合在一起稱為「病氣」，正式中醫學上是沒有這個名稱的，「病氣」只是日本獨有之說法，至於出處現在也無從蹊考了。

在中醫學上這「氣·血·水」之不良循環稱之為「病」，而如果過多則為「實」，不足則稱為「虛」。



這個表情是「氣鬱」狀態？

為了修正以上之問題，實的時候使用「瀉」，虛的時候使用「補」，以保持中庸之狀態為之原則。

其中，「實」有2個種類，當太過上昇時叫做「逆」，而如果停

在一個地方不動則叫作「鬱」，希望大家不會覺得太抽象。

### 病是因為「氣·血·水」不足

所以「氣」也有「氣逆」(氣上升太高到頭上)跟「氣鬱」這兩種。而「血」則是「血逆」(血上了太多到頭上)跟「血鬱」。「水」則是「水逆」(頭水過多)跟水滯(浮腫)這兩種。

相反，不足(虛)的情況則是氣虛，血虛(貧血)，水虛(脫水)這幾種。

血氣盛的狀態雖是精神的感覺，但過多的話則會引致腦出血，頭痛，頭暈等問題。相反不足的時候則會引致氣力不足，腦貧血，脫水症等的症狀。

以上便是「氣·血·水」的理論。今次的專業用語好像多了一點，如果可以的話，也希望大家可以以此作為今後連載時的詞彙參考。

# 於世界上擴展「人情之和」 讓Enagic活動在各國開花！

## China 在廣東省推動還原水的普及



在中國廣東省的陽光市已開設了還原水店。店主是Rebecca小姐，11月29日邀請了嘉賓及分銷商出席了盛大的

開幕典禮。同時在同一省的中山市上，有兩姊妹也一同達成新6A級別，並在11月23日舉行了紀念典禮。



在商店街開設了還原水店



慶祝開設的朋友嘉賓(右3為店主Rebecca小姐)



寬敞的店舖內部



中山市內的餐廳內舉行了祝賀會



姊妹每日出動的Enagic事業專用車(右為二女6A分銷商關梅鳳小姐)

(照片上)姊妹同時成為6A，Ivy香港支店長(中)接過認證，姊姊關梅青(左)及三女關梅燕小姐

## Philippines

### 美國的頂級分銷商舉行的特別說明會！慈善活動同樣熱切！



200人出席的特別演講會

在菲律賓由美國來的頂級分銷商Jayvee與Romi & Rosie Verdera夫婦在馬尼拉市內，於12月15日與16日舉行了特別演講會，兩邊的演講會都非常熱鬧。除此之外，菲律賓出身的

Varutera夫婦也非常熱衷慈善活動，現時為止已向3間教會提供了捐助。



Varutera 夫婦提供捐助的第1間教會

## Vietnam



### 河內跟胡志明舉行的 大型演講會！

12月8日在胡志明市，翌日在首都河內相繼舉行了大規模演講會。



酒店內講座全滿坐(胡志明會場·左)，用心說明的講師Mrs. Thanh



充滿力量的講師Mai小姐(河內會場)

正專心聽取講師演說的參加者(河內會場)

## South Korea



### 首爾分店2週年的盛大慶典!

為慶祝首爾分店2週年的到來，去年12月14日集合了分銷商、不同嘉賓、分店職員等一同舉辦了一場盛大的記念活動。



祝賀2週年的各位嘉賓(祝酒為徐鏞旭先生)



送上祝福的白徑下小姐、金玉年先生及金夏均先生(由左上順時針)

## Austria & Norway



### 在歐洲吹送的Enagic之風

收到在北歐也不斷普及的挪威跟奧地利舉辦活動的照片。



12月6日在挪威首都奧斯陸舉行的演講會



奧地利酒店於12月7日舉行之演講會

#### 還原水Power活用術

## Kangen Water Power | No.8

民宿

**IM EINKLANG**(イム・アインクラング)



住所: Großweichselbach 3 St. Leonhard am Forst / Austria  
 オーストリア/ザンクト・レオンハルト・アムフォルスト市グロスヴァイゼルパッハ通り3番地  
 電話: +43-680-4444-705



2012年春天在奧地利的西部城鎮，梅爾克縣開設的民宿是全面採用太陽能電板作為能源的“環保系統”民宿。

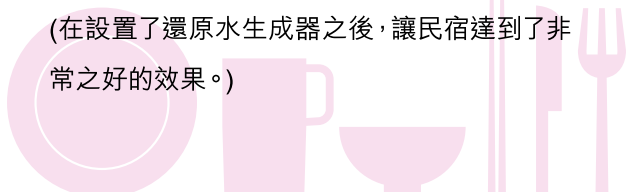
店主Franz說使用太陽能的理由：「因為這一帶很特別，太陽光非常豐富。」

然後在開設時差不多同一時間，他在朋友口中得知還原水的資訊，在參加了演講會並得到更多資料後便購入了還原水機。在餐廳的菜單上也

特別設置了一欄用作介紹還原水，並讓客人隨意享用還原水。

「Ich kann mir gut vorstellen, dass diese Bewerbung in diesem Gasthaus großes Interesse an Kangenwasser hervorrufen wird.」

(在設置了還原水生成器之後，讓民宿達到了非常之好的效果。)



## 祝! 新6A達成&比賽得獎

### 12月份之6A・6A2以上介紹 (敬稱略)

#### 6A

YELLOW PINWOOD DEV.CORP (菲律賓)	WATER WELLNESS GROUP INC (WI)	YEO PRIESTLEY RUTH ANTONETTE (SG)	MOERZ KARL (德國)
DORIS LIM (菲律賓)	KARIANI (HK)	NEO ENG BEE EDWIN (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
STANEIU MARICICA (德國)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	KEN TADA (AU)
JEFFERY ALLEN V ESTANA (CA)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
STUART J. SWEENEY (CA)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
HOME MART REALTY INC (NC)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
VALERIE C. DICKINSON (CA)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
LI SUEN TSZ LYDIA (HK)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
TJENG LIE HWANG (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
KHOO LOCK BAY (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
LIM POH KIT (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
LIEW PO KUM (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
張森閱 (台?)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
ALAN SAKS (NV)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
RCC RESOURCES SDN BHD (MY)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)
WU SU ZHU (ON)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)	SAHAI ELPISO PTE LTD (SG)

#### 6A2

#### 6A2-2

JON CHRISTOPHER LIM (菲律賓)	KENNETH L TREECE (NC)	OUW LIE T JOE (SG)	SUN KIM CHIEW (SG)
RICHARD CHENG (ON)	YEO THERESA MUI HOCK (SG)	GAN HUA LENG (MY)	

### 12月份環球8 Point比賽 (敬稱略)

級別	姓名	名前	地域
1	6A	WESMIRA PARASTUTI	(香港)
2	4A	LIEW PO KUM	(新加坡)
3	6A	OUW LIE TJOE	(新加坡)
4	6A	NINAH	(香港)
5	6A	SUN KIM CHIEW	(新加坡)
6	3A	TWI GROUP PTE LTD	(新加坡)
7	5A	BAEK KYUNG HA	(韓國)
8	2A	谷田幸希	(愛媛)
9	2A	HO CHO KIANG YVONNE	(新加坡)
10	2A	谷田八重美	(愛媛)



Enagic 高爾夫球學院通訊

## 在「潮騷盃」(中學女子部)的優勝及取得第4名-人材輩出!

在沖繩縣讀谷村於11月23日舉行的「潮騷盃少年高爾夫球賽」中, Enagic 高爾夫球學院取得了很好的成績。

在其中, 新垣比菜選手在「中學女子部」取得首名, 10月的

「沖繩女子高爾夫選手權」也繼續取得優勝。而於11月4日的「少年高爾夫・卡努佳盃」(中學女子部)中優勝的比嘉梨沙選手都在同一比賽中取得第4名, 期待學員們能在以後的比賽中也獲得佳績。



獲得優勝的新垣比菜選手

#### 6A

你好新6A!



#### 得地邦子さん

Kuniko Tokuchi  
宮城県  
Miyagi

雖然在東北大地震受災的各分銷商仍在背負著重擔中繼續進行分銷商活動。但其中, 居於仙台的得地小姐也成功到達了6A2。就像料理教室一樣, 「能熟練地使用還原水機」作為最優先的事業活動, 最終也獲得果實。

## 新商品!



## 1公升紫色水樽 連紫色專用環保袋

只售港幣**90**元正

詳情請到香港分店查詢